

**Lesson Eight: First Declension Nouns (Module A)**  
**Feminine Nouns**  
**Morphology: The Nominal System (Part 3)**  
**Study Aid Level Two: Read and Translate**

This exercise demonstrates how to translate words when they occur together. Do not underestimate the importance of this exercise.

Instructions: First, cover the right-hand column with a piece of paper or index card. Read several times the Greek words in the left-hand column. Next, translate into English what you have just read in Greek before uncovering the right-hand column. Finally, check your translation by uncovering the corresponding right-hand column. Words in parenthesis indicate the English idiom does not require them in translation, but should be included.

|     | <b>Greek Phrase</b>      | <b>Translation</b>            |
|-----|--------------------------|-------------------------------|
| 1.  | ἡ ἀλήθεια τοῦ θεοῦ       | the truth of [the] God        |
| 2.  | ἡ καρδία τοῦ ἀνθρώπου    | the heart of the man          |
| 3.  | αἱ καρδίαι τῶν ἀνθρώπων  | the hearts of the men         |
| 4.  | ὁ λόγος τῆς ἀληθείας     | the word of [the] truth       |
| 5.  | ἡ σοφία τοῦ θεοῦ         | the wisdom of [the] God       |
| 6.  | ἡ ἀγάπη τοῦ θεοῦ         | the love of [the] God         |
| 7.  | ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ      | the kingdom of [the] God      |
| 8.  | αἱ καρδίαι τῶν ἀνθρώπων  | the hearts of [the] men       |
| 9.  | αἱ γλῶσσαι τῶν ἀγγέλων   | the tongues of [the] angels   |
| 10. | Μάρθα καὶ Ῥεβέκκα        | Martha and Rebecca            |
| 11. | ἡ ὥρα τοῦ ἀνθρώπου       | the hour of [the] man         |
| 12. | ἡ ἐκκλησία τῇ Γαλιλαίᾳ   | the assembly in [the] Galilee |
| 13. | ἡ ἐκκλησία τῆς Γαλιλαίας | the assembly of [the] Galilee |
| 14. | αἱ ἁμαρτίαι ἀνθρώπων     | the sins of men               |
| 15. | ἡ φωνὴ τῆς καρδίας       | the voice of the heart        |
| 16. | ἡ δόξα τοῦ θεοῦ          | the glory of [the] God        |

|     | Greek Phrase                | Translation                                           |
|-----|-----------------------------|-------------------------------------------------------|
| 17. | ὁ ἄνθρωπος τῇ Γεέννῃ        | the man in [the] Gehenna                              |
| 18. | ἡ ῥίζα τῆς ἁμαρτίας         | the root of [the] sin                                 |
| 19. | ἡ ἐξουσία τοῦ θεοῦ          | the authority of [the] God                            |
| 20. | αἱ ἐντολαὶ τῶν κυρίων       | the commandments of the masters                       |
| 21. | ἡ ἀδελφὴ καὶ ὁ ἀδελφός      | the sister and the brother                            |
| 22. | οἱ ἀδελφοὶ τῆς ἀδελφῆς      | the brothers of the sister                            |
| 23. | ἡ παραβολὴ τοῦ κυρίου       | the parable of the Lord                               |
| 24. | αἱ δωρεαὶ τῶν ἀδελφῶν       | the gifts of the brothers<br>the gifts of the sisters |
|     |                             | context will determine                                |
| 25. | ὁ κύριος τῆς ζωῆς           | the Lord of [the] life                                |
| 26. | ὁ ἄγγελος τῆς εἰρήνης       | the angel of [the] peace                              |
| 27. | ἡ φωνὴ τοῦ θεοῦ καὶ Χριστοῦ | the voice of [the] God and Christ                     |
| 28. | ἡ ἀρχὴ τῆς εἰρήνης          | the beginning of [the] peace                          |
| 29. | ἡ κεφαλὴ τοῦ ἀνθρώπου       | the head of [the] man                                 |
| 30. | ἡ χαρὰ τῆς καρδίας          | the joy of the heart                                  |
| 31. | ἡ ἀλήθεια τοῦ Παύλου        | the truth of [the] Paul                               |
| 32. | συναγωγαὶ καὶ ἐκκλησίαι     | synagogues and assemblies                             |
| 33. | δαιμόνια καὶ ἄγγελοι        | demons and angels                                     |
| 34. | αἱ φωναὶ τῶν ἀποστόλων      | the voices of the apostles                            |
| 35. | ἡ δόξα τῆς ἐκκλησίας        | the glory of the church                               |
| 36. | ὁ ἄγγελος τοῦ θανάτου       | the angel of [the] death                              |
| 37. | τὰ δῶρα θεοῦ τῷ Πέτρῳ       | the gifts of God to [the] Peter                       |
| 38. | τὰ θηρία ταῖς βίβλοις       | the beasts in the scrolls                             |

|     | Greek Phrase                | Translation                   |
|-----|-----------------------------|-------------------------------|
| 39. | ἡ βασιλεία τοῦ Χριστοῦ      | the kingdom of [the] Christ   |
| 40. | αἱ ὁδοὶ ἀνθρώπων            | the ways of men               |
| 41. | τὰ τέκνα καὶ οἱ ἀπόστολοι   | the children and the apostles |
| 42. | ταῖς ὁδοῖς τοῦ ἀποστόλου    | in the ways of the apostle    |
| 43. | τοὺς νόμους καὶ τὰς ἐντολάς | the laws and the commandments |
| 44. | αἱ βίβλοι τῶν ἀποστόλων     | the scrolls of the apostles   |
| 45. | ὦ Νικόδημε                  | O Nicodemus                   |
| 46. | ὁ υἱὸς τῆς ἀδελφῆς          | the son of [the] sister       |
| 47. | ἀδελφὴν καὶ ἀδελφόν         | sister and brother            |
| 48. | ὁ υἱὸς καὶ τὸ τέκνον        | the son and the child         |
| 49. | οἱ υἱοὶ καὶ τὰ τέκνα        | the sons and the children     |
| 50. | τοὺς λόγους τοῦ θανάτου     | the words of [the] death      |
| 51. | αἱ διάλεκτοι τῶν βιβλίων    | the languages of the scrolls  |
| 52. | ἡ διάλεκτος τῇ βίβλῳ        | the language in the scroll    |
| 53. | τὰ θηρία ταῖς βίβλοις       | the beasts in the scrolls     |
| 54. | τῷ ἀγγέλῳ τῶν οὐρανῶν       | to the angel of the heavens   |
| 55. | ὀρφανούς καὶ τέκνα          | orphans and children          |
| 56. | τοὺς ὀρφανούς καὶ τὰ τέκνα  | the orphans and the children  |
| 57. | Χριστοῦ καὶ θεοῦ            | of Christ and God             |
| 58. | τὰς δόξας καὶ τὰς δωρεάς    | the glories and the gifts     |
| 59. | τὴν δόξαν καὶ τὴν δωρεάν    | the glory and the gift        |
| 60. | ὁ θεὸς τοῦ σαββάτου         | [the] God of the Sabbath      |
| 61. | τῷ ἱερῷ τῶν θεῶν            | in/to the temple of the gods  |

|     | Greek Phrase               | Translation                      |
|-----|----------------------------|----------------------------------|
| 62. | τοῖς ἱεροῖς τῶν θεῶν       | to the temples of the gods       |
| 63. | αἱ γραφαὶ τῇ βίβλῳ         | the writings in the scroll       |
| 64. | αἱ γραφαὶ ταῖς βίβλοις     | the writings in the scrolls      |
| 65. | ἡ γραφὴ τῆς βίβλου         | the writing of the scroll        |
| 66. | αἱ γραφαὶ τῶν βιβλῶν       | the writings of the scrolls      |
| 67. | Παῦλος, ἀπόστολος Χριστοῦ  | Paul, apostle of Christ          |
| 68. | Πέτρος, ἀπόστολος Χριστοῦ  | Peter, apostle of Christ         |
| 69. | αἱ ψυχὰς ἀνθρώπων          | the souls of men                 |
| 70. | ἱερὰ καὶ συναγωγάς         | temples and synagogues           |
| 71. | ἱερὰ καὶ συναγωγαί         | temples and synagogues           |
| 72. | τὰ ἱερὰ καὶ αἱ συναγωγαί   | the temples and the synagogues   |
| 73. | τὸ ἱερὸν καὶ ἡ συναγωγή    | the temple and the synagogue     |
| 74. | χαρᾶς καὶ εἰρήνης          | of joy and peace                 |
| 75. | ἡ ἀρχὴ τῆς ἐντολῆς         | the beginning of the commandment |
| 76. | ἀρχαὶ καὶ κύριοι           | rulers and lords                 |
| 77. | οἱ κύριοι καὶ αἱ ἀρχαί     | the lords and the rulers         |
| 78. | τοὺς κυρίους καὶ τὰς ἀρχάς | the lords and the rulers         |
| 79. | τὰς δωρεὰς τῶν ἀρχῶν       | the gifts of the rulers          |
| 80. | ἡ φωνὴ τοῦ κυρίου          | the voice of the Lord            |